

**Annual Parent Notice
Right to Request Teacher Qualifications**School: _____ Date: _____
(mm/dd/yyyy)

Our school receives federal funds for programs that are part of the *Elementary and Secondary Education Act (ESEA)*, as amended (2015). Throughout the school year, we will continue to provide you with important information about this law and your child's education. Based on current education law, teachers must have earned State certification and licensure. State certification and licensure is the training required to be a teacher.

We are very proud of our teachers and feel they are ready for the coming school year. We are prepared to give your child a high- quality education. You have the right to request information about the professional qualifications of your child's teacher(s) or paraprofessional(s). A paraprofessional provides academic or other support for students under the direct supervision of a teacher. If you request this information, the district or school will provide you with the following as soon as possible:

- a. if the teacher has met State certification and licensing requirements for the grade levels and subjects for which the teacher provides instruction;
- b. if state certification and licensing requirements have been waived (is not being required at this time) for the teacher under emergency or other temporary status;
- c. if the teacher is teaching in the field of discipline for which they are certified or licensed;
- d. if the teacher has met State-approved or State-recognized certification, licensing, registration, or other comparable requirements. These requirements apply to the professional discipline in which the teacher is working and may include providing English language instruction to English learners, special education or related services to students with disabilities, or both; and
- e. if your child is receiving Title I or Special Education services from paraprofessionals, his or her qualifications.

Our staff are committed to helping your child develop the social, academic and critical thinking he or she needs to succeed in school and beyond. That commitment includes making sure that all of our teachers and paraprofessionals are highly skilled.

If you would like to request information about your child's teacher(s) or paraprofessional(s), or if you have any questions about your child's assignment to a teacher or paraprofessional, please contact the following person at your child's school:

Name: _____ Title: _____
Email: _____ Phone: _____

Thank you for your interest and involvement in your child's education.

Sincerely,

Name_____
Title

The school district does not discriminate on the basis of race, color, national origin, sex, age, or disability in matters affecting employment or in providing access to programs and services. It provides equal access to the Boy Scouts and other designated youth groups. The following person has been designated to handle inquiries and complaints regarding non-discrimination policies and to coordinate compliance efforts:

Name: _____ Title: _____
Address: _____
Telephone: _____ Email: _____

Inquiries or complaints may also be directed to the Office for Civil Rights, U.S. Department of Education, 400 Maryland Avenue S.W., Washington D.C. 20202, or by calling (800) 421-3481 or (877) 521-2172 (TTY).

OFFICE USE ONLY

Student ID #:

Date Distributed:

الإخطار السنوي لأولياء الأمور
الحق في طلب معرفة مؤهلات المعلمين

المدرسة: _____

التاريخ: _____

(العام/اليوم/الشهر)

تتلقى مدرستنا تمويلات فيدرالية للبرامج التي هي جزء من قانون التعليم للمرحلتين الابتدائية والثانوية (Elementary and Secondary Education Act (ESEA)) بصيغته المعدلة (2015). وعلى مدار السنة الدراسية، سنستمر في تزويدك بالمعلومات الهامة فيما يتعلق بهذا القانون وبتعليم طفلك. استنادًا إلى قانون التعليم الحالي، يجب أن يحصل المعلمون على اعتماد وترخيص من الولاية. الاعتماد والترخيص من الولاية هو التدريب المطلوب ليصبح الشخص معلمًا.

نحن فخورون للغاية بمعلمينا ونشعر بأنهم مستعدون للعام الدراسي القادم. نحن مستعدون لمنح طفلك مستوى تعليميًا يتمتع بالجودة العالية. لديك الحق في طلب معلومات تتعلق بالمؤهلات المهنية لمعلم (معلمي) أو مساعد معلم (مساعد معلمي) طفلك. يقدم مساعد المعلم دعمًا أكاديميًا للطلاب أو غير ذلك من أنواع الدعم تحت الإشراف المباشر من المعلم. إذا قمت بطلب هذه المعلومات، سنقوم المنطقة التعليمية أو المدرسة بتزويدك بالمعلومات التالية في أقرب وقت ممكن:

- إذا كان المعلم قد استوفى متطلبات الاعتماد والترخيص من الولاية لمستويات الصف الدراسي والمواد التي يدرسها؛
- إذا كان قد تم إعفاؤه من متطلبات الاعتماد والترخيص من الولاية (أي عندما لا تكون مطلوبة في الوقت الحالي) في ظل حالة طوارئ أو وضع مؤقت آخر؛
- إذا كان المعلم يدرس في التخصص الذي تم اعتماده أو ترخيصه للتدريس فيه؛
- إذا كان المعلم قد استوفى متطلبات اعتماد أو ترخيص أو تسجيل معترف به أو معتمد من قبل الولاية أو متطلبات أخرى مماثلة. تنطبق هذه المتطلبات على التخصص الذي يعمل فيه المعلم ويمكن أن تشمل تقديم خدمات تعليم اللغة الإنجليزية لمتعلمي اللغة الإنجليزية أو خدمات التعليم الخاص أو خدمات ذات صلة للطلاب من ذوي الإعاقات أو كليهما؛
- ومؤهلات مساعدي المعلمين إذا كان طفلك يتلقى خدمات برنامج الباب الأول (Title I) أو خدمات التعليم الخاص منهم.

يلتزم طاقم العمل لدينا بمساعدة طفلك في تطوير مهارات التفكير الاجتماعي والأكاديمي والنقدي التي يحتاج إليها للنجاح في المدرسة وفي حياته المستقبلية. يشمل هذا الالتزام التأكد من أن جميع معلمينا ومساعدينا معلمينا على درجة عالية من المهارة.

إذا كنت ترغب في طلب معلومات حول معلم (معلمي) أو مساعد معلم (مساعد معلمي) طفلك، أو إذا كانت لديك أي أسئلة حول مهام طفلك ترغب في طرحها على أحد المعلمين أو مساعدي المعلمين، يرجى التواصل مع الشخص التالي في مدرسة طفلك:

الاسم: _____ اللقب الوظيفي: _____
البريد الإلكتروني: _____ الهاتف: _____

شكرًا لاهتمامك ومشاركتك في تعليم طفلك.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،

اللقب الوظيفي

الاسم

لا تقوم المنطقة التعليمية بالتمييز على أساس العرق أو اللون أو الأصل الوطني أو الجنس أو السن أو الإعاقة في الشؤون التي تتعلق بالتوظيف أو في توفير إمكانية الوصول إلى البرامج والخدمات، وتوفر فرصًا متساوية للمشاركة في برامج الكشف (Boy Scouts) ومجموعات الشباب المخصصة الأخرى. تم تعيين الشخص التالي للتعامل مع الاستفسارات والشكاوى المتعلقة بسياسات عدم التمييز والتنسيق جهود الامتثال:

الاسم: _____ اللقب الوظيفي: _____
العنوان: _____
الهاتف: _____ البريد الإلكتروني: _____

يمكن توجيه الاستفسارات أو الشكاوى إلى Office for Civil Rights, U.S. Department of Education, 400 Maryland Avenue S.W., إلى Washington D.C. 20202، أو بالاتصال على الرقم (800) 421-3481 أو (877) 521-2172 (لضعاف السمع).

OFFICE USE ONLY

Student ID #:	Date Distributed:		
---------------	-------------------	--	--

Aviso anual a los padres Derecho a solicitar las acreditaciones de los maestros

Escuela: _____ Fecha: _____
(mm/dd/yyyy)

Nuestra escuela recibe fondos federales para programas que son parte de la *Ley de Educación Primaria y Secundaria* (Elementary and Secondary Education Act (ESEA)), en su versión vigente (2015). Durante el año escolar, continuaremos proporcionándole información importante sobre esta ley y la educación de su hijo(a). Según las leyes de educación actuales, los maestros deben contar con una certificación y licencia estatales. La certificación y la licencia estatales son el tipo de capacitación que se necesita para ser maestro.

Estamos muy orgullosos de nuestros maestros y consideramos que están listos para el próximo año escolar. Estamos preparados para brindarle a su hijo(a) una educación de gran calidad. Usted tiene derecho a solicitar información sobre la acreditación profesional de los maestros o paraprofesionales de su hijo(a). Un paraprofesional les proporciona apoyo académico o de otro tipo a los alumnos bajo la supervisión directa de un maestro. Si solicita esta información, el distrito o la escuela le proporcionará la siguiente información tan pronto como sea posible:

- a. si el maestro ha cumplido con los requisitos estatales de certificación y de licencia para los grados escolares y las asignaturas que instruye;
- b. si los requisitos estatales de certificación y de licencia del maestro se han eximido (no se solicitan en este momento) conforme a un estado de emergencia u otro estado temporal;
- c. si el maestro está enseñando en el campo de disciplina para el que tiene certificado o licencia;
- d. si el maestro ha obtenido un certificado, licencia, registro u otros requisitos comparables aprobados o reconocidos por el estado. Estos requisitos se aplican a la disciplina profesional en la que el maestro se desempeña y pueden incluir la formación en inglés de alumnos de inglés, educación especial o servicios relacionados a alumnos con discapacidades, o ambos, y
- e. si su hijo(a) recibe servicios del Artículo I o servicios de educación especial de paraprofesionales, sus acreditaciones.

Nuestro personal se dedica arduamente a ayudar a su hijo(a) a desarrollar el pensamiento social, académico y crítico que necesita para tener éxito en la escuela y en otros entornos. Este compromiso incluye asegurarse de que todos nuestros maestros y paraprofesionales estén altamente calificados.

Si desea solicitar información sobre los maestros o paraprofesionales de su hijo(a), o si tiene preguntas sobre la asignación de un maestro o paraprofesional de su hijo(a), comuníquese con la siguiente persona de su escuela:

Nombre: _____ Título: _____
Correo electrónico: _____ Teléfono: _____

Gracias por su interés y participación en la educación de su hijo(a).

Atentamente,

Nombre

Título

El distrito escolar no discrimina contra la raza, el color, el origen, el sexo, la edad o la discapacidad en asuntos que afectan al empleo o a la accesibilidad a programas y servicios. Brinda acceso equitativo a los Niños Exploradores (Boy Scouts) y otros grupos juveniles designados. Se ha asignado a la siguiente persona para manejar las preguntas y quejas referentes a las normas de no discriminación y para coordinar su cumplimiento:

Nombre: _____ Título: _____
Dirección: _____
Teléfono: _____ Correo electrónico: _____

Las preguntas o quejas también se pueden dirigir a la Oficina de Derechos Civiles del Departamento de Educación de EE. UU.: Office for Civil Rights, U.S. Department of Education, 400 Maryland Avenue S.W., Washington D.C. 20202, o al teléfono (800) 421-3481 o (877) 521-2172 (TTY).

OFFICE USE ONLY

Student ID #:	Date Distributed:		
---------------	-------------------	--	--

**Thông Báo Hàng Năm Dành Cho Cha Mẹ
Quyền Yêu Cầu Được Biết về Khả Năng Chuyên Môn của Giáo Viên**Trường: _____ Ngày: _____
(th/ng/nnnn)

Trường học của chúng tôi nhận được khoản tiền tài trợ của liên bang cho các chương trình theo *Đạo Luật Giáo Dục Tiểu Học và Trung Học Cơ Sở (Elementary and Secondary Education Act (ESEA))*, như được sửa đổi (năm 2015). Trong suốt niên học, chúng tôi sẽ tiếp tục gửi đến quý vị những tin tức quan trọng về luật này và về việc học của con em quý vị. Theo luật giáo dục hiện tại, các giáo viên phải có chứng nhận và giấy phép của Tiểu bang. Chứng nhận và giấy phép của Tiểu bang là chương trình đào tạo bắt buộc để trở thành giáo viên.

Chúng tôi rất tự hào về các giáo viên của mình và cho rằng họ đã sẵn sàng cho năm học sắp tới. Chúng tôi sẵn sàng đem đến cho con em của quý vị một nền giáo dục chất lượng cao. Quý vị có quyền yêu cầu các thông tin về khả năng chuyên môn của (các) giáo viên hoặc (các) trợ giảng trong lớp của con em quý vị. Trợ giảng hỗ trợ về học tập hoặc các hỗ trợ khác cho học sinh dưới sự giám sát trực tiếp của giáo viên. Nếu quý vị yêu cầu những thông tin này, học khu hoặc nhà trường sẽ cung cấp cho quý vị những thông tin sau đây trong thời gian sớm nhất:

- liệu giáo viên đáp ứng các yêu cầu về chứng nhận và giấy phép của Tiểu bang cho các cấp lớp và môn học mà giáo viên đó giảng dạy hay không;
- liệu yêu cầu về chứng nhận và giấy phép của tiểu bang có được khước từ (không bắt buộc vào lúc này) đối với giáo viên trong trường hợp khẩn cấp hay tạm thời khác không;
- liệu giáo viên có đang giảng dạy trong lĩnh vực chuyên môn mà giáo viên đó được chứng nhận hoặc cấp phép hay không;
- liệu giáo viên có đáp ứng các yêu cầu về chứng nhận, giấy phép, đăng ký hoặc tương thích khác được Tiểu bang chấp thuận hoặc công nhận không. Những yêu cầu này áp dụng đối với bộ môn chuyên ngành mà giáo viên đang giảng dạy và có thể bao gồm giảng dạy tiếng Anh cho người học Anh ngữ, giáo dục đặc biệt hoặc các dịch vụ liên quan cho học sinh khuyết tật, hoặc cả hai; và
- liệu con của quý vị có đang nhận các dịch vụ thuộc Tiêu đề I (Title I) hoặc Giáo Dục Đặc Biệt từ các trợ giảng hay không, khả năng chuyên môn của giáo viên đó như thế nào.

Đội ngũ nhân viên của chúng tôi cam kết giúp con của quý vị phát triển tư duy xã hội, học tập và phản biện mà các em cần có để thành công ở cả trong và ngoài trường học. Cam kết đó bao gồm sự đảm bảo rằng tất cả các giáo viên và trợ giảng của chúng tôi đều có kỹ năng tốt.

Nếu quý vị muốn yêu cầu thông tin về (các) giáo viên hoặc trợ giảng, hoặc nếu quý vị có bất kỳ câu hỏi nào về việc phân bổ giáo viên hoặc trợ giảng cho con của quý vị, vui lòng liên hệ với người có thông tin như sau tại trường của con quý vị:

Tên: _____ Chức danh: _____

Email: _____ Điện thoại: _____

Cảm ơn sự quan tâm và cộng tác của quý vị trong việc giáo dục con em mình.

Trân trọng,

Tên_____
Chức danh

Học khu không phân biệt đối xử theo chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, giới tính, độ tuổi, hay mức độ khuyết tật trong các vấn đề liên quan đến công tác tuyển dụng hay trong quá trình tạo điều kiện cho các cá nhân tiếp cận chương trình hay sử dụng dịch vụ. Học khu tạo điều kiện tiếp cận bình đẳng cho Hội Nam Hướng Đạo Sinh (Boy Scouts) và các nhóm thanh niên được chỉ định khác. Người sau đây được chỉ định để giải quyết các thắc mắc và khiếu nại liên quan đến các chính sách không phân biệt đối xử và để điều phối các nỗ lực tuân thủ:

Tên: _____ Chức danh: _____

Địa Chỉ: _____

Điện thoại: _____ Email: _____

Quý vị cũng có thể gửi thắc mắc hoặc khiếu nại đến Office for Civil Rights, U.S. Department of Education, 400 Maryland Avenue S.W., Washington D.C. 20202, hoặc gọi số (800) 421-3481 hoặc (877) 521-2172 (TTY).

OFFICE USE ONLY

Student ID #:

Date Distributed: